

SEIKA TOWN OFFICE

いちご



NO. 253

Seika's English Language Newsletter

Table of Contents

HEALTH CARE TAX 1 HAS CHANGED

- THE "IT'S A SMALL 2 WORLD" MEETUP
- MY NUMBER RE- 2
 CEPTION ON THE
- QUICK LIST 2
- THIS MONTH'S EVENTS
- EMERGENCY MEDI-
- FACEBOOK AND Website info

Headline:

- English Cafe 5/8
- Disabled Crafts Fair 5/15

HEALTH CARE TAX HAS CHANGED

Changes in National Health Insurance Tax Limit

Treatment	¥520,000	\rightarrow	¥540,000 (+¥20,000)
After-treatment Support	¥170,000	\rightarrow	¥190,000 (+¥20,000)
Nursing & Care	¥160,000	\rightarrow	¥160,000 (No Change)

MAY 2016

Changes in Criteria for Households with Reductions

Category	Reduction Amount(Per Capita and Equal Reduc- tions)	House Hold Total Income (Income of head of house and all enrolled in health care)		
		Before the Change		After the Change
1	70% Reduction	Households under ¥330,000	→	Households under ¥330,000 (No Change)
2	50% Reduction	Household income does not match ①, but it is less than (¥330,000 + No. of insured persons × ¥260,000)	→	Household income does not match ①, but it is less than (¥330,000 + No. of insured persons × ¥265,000)
3	20% Reduction	Household income does not match ① or ②, but it is less than (¥330,000+No. of in-sured persons × ¥470,000)	→	Household income does not match ① or ②, but it is less than (¥330,000+No. of insured persons × ¥480,000)

In accordance with the legislation changes that happen every fiscal year, thecriteria for target households for tax reductions has expanded this fiscal year. In addition National Health Care Taxes have also increased.

Furthermore, for those who are not required to report Income or Residence Tax must still report that they do not have an income in order to complete the process of deciding how much their health care tax reduction and the category for the amount they have to pay. If you have no income, or you are living off of survivor's insurance or tax exempt income, please report that as well.

Contact: National Health Insurance Division TEL: 0774-95-1929



THE "IT'S A SMALL WORLD" MEETUP

"Trading Game" - Learn about the world's economy through a simulation

Time: June 19th (Sun) 2:00 PM to 4:30 PM

Place: Seika Exchange Hall (Town Office 2nd Floor)

Participants: First 40 applicants (Children younger than elementary school age must be accompanied

by a parent)

Details: Through a mock experience of world economics, participants will begin to grasp some solutions to problems in an international society, learn about international cooperation and understand the way that individuals should act. It is a game that stirs up the ambitions of participants from adults to children as they work on behalf of their mock country to improve its economic situation.

How to Apply: Between the 16th of May and the 10th of June, send your name, age (school year), address, and phone number by either fax or email to the place listed below.

Sponsor: Seika Town, Seika Global Network **Contact:** TEL: 0774-72-5896 FAX: 0774-72-5896 Email: seika-global-net-info@zeus.eonet.ne.jp

MY NUMBER RECEPTION ON THE 15TH, 29TH

This month the My Number Weekend Reception Desk is opened on the 15th (Sun) and the 29th (Sun) from 9:00 AM to Noon, and 1:00 PM to 4:40 PM.

Only the My Number Card (Appointment required) and the My Number Message Card (if you could not have it delivered to your house and it was returned to the Town Office) can be picked up at the desk. **Appointments**

Town Hall General Reception Division TEL: 0774-95-1915 (Weekdays 8:30 AM to 5:15 PM)

Email: madoguchi@town.seika.kyoto.jp madoguchi@town.seika.kyoto.jp maloguchi@town.seika.kyoto.jp maloguchi.myotown.seika.kyoto.jp maloguchi.myotown.seika.kyoto.jp maloguchi.myotown.seika.kyoto.jp maloguchi.myotown.seika.kyotown.seika.kyoto.jp <a href="mailto:maloguchi.myotown.seika.kyotown.seika.kyotown.seika.kyotown.seika.kyotown.seika.kyotown.seika.kyotown.seika.kyotown.seika.kyotown.seika.kyotown.seika.kyotown.seika.kyotown.seika.kyotown.seika.kyotown.sei

X The time required for an appointment at the reception window will be approximately 20 minutes per person.

Reception Location

The My Number Temporary Reception Windows are located in front of the General Reception Division (Town Hall 2nd Floor)

Contact

General Reception Division Family Register and Citizen Section

TEL: 0774-95-1915

QUICK LIST -

Hello and welcome to the Quick List! Each week we will present a short list of vocabulary that you can quickly put to use in daily life.

This Week's Theme: Work!

Next Week's Theme is Sushi!

Please send me feedback! Is this list at a good level? Too hard? Too easy? Also, if you have topic suggestions please tell me what you want to learn!

1. 仕事 ー しごと ー Job

2. 給料 - きゅうりょう - Salary

3. 年休 ー ねんきゅう ー Paid Holiday

4. アルバイト — Part time job

5. 労働時間 - ろうどうじかん - Work Hours

6. 名刺 ー めいし ー Business Card

7. 印鑑 ー いんかん ー Personal seal

8. 会議 - かいぎ - Meeting

9. 残業 - ざんぎょう - Overtime

10. 社長 - しゃちょう - President/CEO





Page 3



THIS MONTH'S EVENTS

Day	Time	Details	Place
May 12 (Thu)	16:00 - 17:15	Disabled Persons Craft Fair	In front of Town Library (Town Hall 2nd Fl.)
May 24 (Tue	10:00 - 12:00	Hand Made Jam Class	Kashinokien Cooking Classroom

Mukunoki Center			
Day	Time	Details	
5/8 (Sun)	9:00 - 15:00	Sports Festival Table Tennis	
5/11 (Wed)	13:00 -	Table Tennis Day	
5/15 (Sun)	15:00 - 17:00	Sports Festival Badminton	
5/18 (Wed)	15:00 - 17:00	Table Tennis Day	
5/22 (Sun)	9:00 - 12:00	Smile Sports Arena	
5/25 (Wed)	-	Closed	

Health Center			
Day	Time	Details	
5/10 (Tue)	13:00 -	2 Yr-Old Dental Health Checkup	
5/11 (Wed)	13:00 -	3.5 Yr-Old Checkup	
5/16 (Mon)	13:30 -15:30	Papa Mama Class Birth Edition	
5/17 (Tue)	13:00 -	9 ~ 10 Month-Old Checkup	
5/18 (Wed)	13:00 -	3 ~ 4 Month-Old Checkup	
5/20 (Fri)	13:00 -	1.5 Yr-Old Checkup	
5/22 (Sun)	9:30 - 12:00	Papa Mama Class Parent Edition	

EVENTS -

English Cafe

Time: May 8th, 1:30 PM to 3:30 PM

Place: Mukunoki Center Training Room TEL 0774-98-0200

Details: Watch an English picture presentation, freely speak in English, listen to music, sing songs and enjoy meeting other people. Foreign participants are welcome!

Cost: No cost (Bring your own drink and snacks)

XNo reservation required, just show up

Contact Info: Seika Global Network Representative Wakita TEL: 090-2191-

9864

6th Great East Japan Earthquake Support Charity Market

Time: May 15 (Sun) 10 AM to 4 PM (Canceled if weather warning issued)

Location: Keihanna Commemorative Park Shibafu Park

Details: A charity market centered around handmade goods and music

50% of the proceeds will go to Hatachi Kikin, a charity group that supports chil-

dren orphaned by the Great East Japan Earthquake.

For more details contact "Rainbow Maman"

(Representative - Uchikoshi, Email: rainbowmaman@gmail.com)

KEIHANNA PLAZA SMALL CONCERT

In the Atrium Lobby

Dates: ①May 18th (Wed)

2May 25th (Wed)

③June 1st (Wed)

Time: 12:15 PM - 12:45 PM

Songs: ①G. Hue

"Fantaisie" (Flute, Piano)

②Donizetti "Ah! Rammenta, O

Bella Irene" (Soprano, Piano)

③P. Dukas "Fanfare from La Peri"

Hiroki Takahashi "The Japanese

Folk Song Collection" (2 Trum-

pets, Tuba, Baritone Horn)

Contact: Keihanna Plaza

Puchi Concert Committee

TEL: 0774-95-6128



SEIKA TOWN OFFICE PLANNING AND COORDINATION DIVISION

Kyoto-fu, Sōraku-gun, Seika-cho

Minami-Inayazuma, Kitajiri 70

TEL: 0 7 7 4-95-1 9 0 0

FAX: 0774-95-3971

EMAIL cir@town.seika.kyoto.jp

SÖRAKU EMERGENCY MEDICAL CLINIC SCHEDULE

Date	Specialty	Date	Specialty
May 8th (Sun)	IM	June 5th (Sun)	IM
May 15th (Sun)	IM	June 12th (Sun)	IM
May 22nd (Sun)	IM·PD	June 19th (Sun)	IM·PD
May 29th (Sun)	IM	June 26th (Sun)	IM·PD

Please call in advance to confirm.

QUESTIONS: Sōraku Emergency Medical Clinic (Sōraku Hall)

そうらくきゅうじつおうきゅうしんりょうじょ そうらくかいかんない

相楽休日応急診療所(相楽会館内)TEL: 0774-73-9988

What to do if...

You have a question about something in Ichigo:

Call Jacob Biros, Coordinator for International Relations at the Seika Town Office. You may also call if you need an interpreter, as most of the events and classes in Ichigo will be in Japanese.

You have a problem with life in Japan:

If you have any questions or problems concerning life in Japan not related to an article in Ichigo, please contact Jacob Biros, Coordinator for International Relations at the Seika Town Office.

TEL: 0774-95-1900 FAX: 0774-95-3971 E-mail: cir@town.seika.kyoto.jp or kikaku@town.seika.kyoto.jp (Planning and Coordinating Division)

You have an issue with your visa or other questions:

The Kyōto City International Foundation (located at 2-1 Toriichō Awataguchi, Sakyō-ku, Kyōto-shi), offers advice and consultation on visa issues and general problems. Visa consultations are available on the 1st and 3rd Saturdays of every month (appointment required). Consultations can be done in English, Chinese, Korean, and Spanish. General counseling is available Tuesday to Sunday from 9:00 to 21:00.

TEL: 075-752-3511 Homepage: http://www.kcif.or.jp/en

ONLINE INFO

Facebook





Town Website







Check out the Kyōto CIR blog: http://tabunkakyoto.wordpress.com/